

《标准合同》	欧盟 SCC
<p><b>第三条 境外接收方的义务</b></p> <p>(八) 同时符合下列条件的, 方可向中华人民共和国境外的第三方提供个人信息:</p> <p>4. <b>与第三方达成书面协议, 确保第三方的个人信息处理活动达到中华人民共和国相关法律法规规定的个人信息保护标准, ……</b></p>	<p><b>Clause 8 Data protection safeguards</b></p> <p>8.7 Onward transfers (Module I)</p> <p>The data importer shall not disclose the personal data to a third party located outside the European Union……. Otherwise, an onward transfer by the data importer may only take place if:</p> <p>(iii) <b><u>the third party enters into a binding instrument with the data importer ensuring the same level of data protection as under these Clauses, ……</u></b></p>
<p><b>第三条 境外接收方的义务</b></p> <p>(十三) 同意在监督本合同实施的相关程序中<b>接受监管机构的监督管理</b>, 包括但不限于答复监管机构询问、配合监管机构检查、服从监管机构采取的措施或者作出的决定、提供已采取必要行动的书面证明等。</p>	<p><b>Clause 13 Supervision (Module I, II, III)</b></p> <p>(b) The data importer agrees to <b><u>submit itself to the jurisdiction of and cooperate with the competent supervisory authority</u></b> in any procedures aimed at ensuring compliance with these Clauses. In particular, the data importer agrees to respond to enquiries, submit to audits and comply with the measures adopted by the supervisory authority, including remedial and compensatory measures. It shall provide the supervisory authority with written confirmation that the necessary actions have been taken.</p>
<p><b>第四条 境外接收方所在国家或者地区个人信息保护政策和法规对合同履行的影响</b></p> <p>(六) 境外接收方接到所在国家或者地区的<b>政府部门、司法机构关于提供本合同项下的个人信息要求的, 应当立即通知个人信息处理者。</b></p>	<p><b>Clause 15 Obligations of the data importer in case of access by public authorities</b></p> <p>15.1 Notification</p> <p>(a) <b><u>The data importer agrees to notify the data exporter and, where possible, the data subject promptly</u></b> (if necessary with the help of the data exporter) if it:</p> <p>(i) <b><u>receives a legally binding request from a public authority, including judicial authorities, ……</u></b></p> <p>15.2 Review of legality and data minimisation</p> <p>(a) <b><u>The data importer agrees to review the legality of the request for disclosure</u></b>, in particular whether it remains within the powers granted to the requesting public authority, <b><u>and to challenge the request if, after careful assessment, it concludes that there are reasonable grounds to consider that the request is unlawful……</u></b></p>
<p><b>第六条 救济</b></p> <p>(三) 争议未能友好解决, 个人信息主体根据第五条行使第三方受益人的权利的, 境外接收方接受个人信息主体通过下列形式维护权利:</p> <p>1.向监管机构投诉。</p> <p>2.<b>向本条第五项约定的法院提起诉讼。</b></p>	<p><b>Clause 18 Choice of forum and jurisdiction (Module I, II, III)</b></p> <p>(a) <b><u>Any dispute</u></b> arising from these Clauses <b><u>shall be resolved by the courts of an EU Member State.</u></b></p> <p>(c) <b><u>A data subject may also bring legal proceedings</u></b> against the data exporter and/or data importer <b><u>before the courts of the Member State in which he/she has his/her habitual residence.</u></b></p> <p>(d) The Parties <b><u>agree to submit themselves to the jurisdiction of such courts.</u></b></p>

(五) 双方同意个人信息主体就本合同争议行使第三方受益人权利的, 个人信息主体可以依据《中华人民共和国民事诉讼法》**向有管辖权的人民法院提起诉讼。**

### 三、 尚存部分难点: 《标准合同》的额外要求与模糊地带

#### (一) 保存期限需明确约定, 并向个人具体告知

相较征求意见稿, 《标准合同》简化了境内提供方需向个人信息主体告知的事项, 除“保存期限”外, 其他告知事项均曾在上位法《个人信息保护法》第39条中被明确列举。针对境外接收方向境外第三方提供个人信息(即再转移)的情形, 《标准合同》亦新增了“保存期限”的告知要求。

在附录一“个人信息出境说明”中, 也需就保存期限予以明确约定。相较征求意见稿, 《标准合同》新增了填写提示, 将“出境后保存期限”进一步细化为“年 月 日至 年 月 日”。

相较征求意见稿, 《标准合同》进一步凸显了监管机构对于“保存期限”的关注, 结合海问协助企业申报数据出境安全评估的经验, 我们理解, 如何确定具体、合理、可落实的保存期限, 在明确的监管要求与复杂的企业实践之间找到平衡点, 可能构成部分企业未来实践中的难点之一。

鉴于《标准合同》的配套规定正在制定当中, 不排除监管机构未来适当放宽对于保存期限颗粒度的要求。但万变不离其宗, 鉴于保存期限在三大机制中均成为监管机构明确的关注重点, 构建完善的数据留存期限制度, 已是企业在数据出境合规新常态下无法回避的一项重要工作。

#### (二) 部分条款未区分境外方类型(C-C/C-P), 义务与场景可能不匹配

签订《标准合同》的境内提供方须为个人信息处理者(controller), 而境外接收方则可为个人信息处理者或受托人(processor), 即《标准合同》适用于“个人信息处理者—个人信息处理者(C-C)”和“个人信息处理者—受托人(C-P)”两种场景。然而, 相较于欧盟SCC采取模块化的方式针对不同的场景规定差异化合同条款, 《标准合同》选择以统一的合同条款兼顾C-C及C-P两种场景。受制于该体例, 因《标准合同》的部分条款未基于两种场景进行区分, 境外接收方在特定实践中可能面临义务过重或履约不能的情况。例如:

在境外方履约证明条款中, 《标准合同》未加区分地要求境外接收方:(1) 承诺向境内方提供证明履约的必要信息;(2) 允许境内方对必要数据文件和文档进行查阅;(3) 允许境内方对合同所涉处理活动进行合规审计。当境外接收方作为个人信息处理者“自主”开展个人信息处理活动, 而非仅作为受托人“从属于”境内提供方时, 说服境外接收方接受该条款可能存在一定的难度, 特别是有关开展合规审计的要求。